

مدیری : جلال ساھر

ادارہ خانہ

استانبولہ نور عثمانیہ

جادہ سندھ ۴۰ نومرولی

« تورك يوردى »

پنجشنبہ ۱۳ شباط، ۱۳۲۹

خلفہ دوغانرو

هفتدمه بر «تورك يوردى» طرفندره جيقاربامير

ييل : ۱ صايي : ۴۵

ييللغى

عثمانلى مملكتى ايجون ۱۲ غروش

روسيه ويغيمستان ايجون ۲ روبله

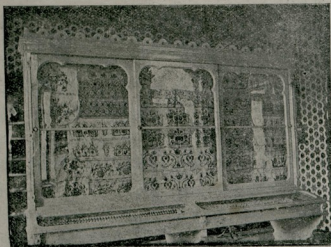
باشقه مملكتلر ايجون ۵ فرانك

صايبسى ۱۰ پارايه

بوصايبده كى يانيدير

ييلينه جك شيلره ، اوبانيق ❁ فلاكت شعرلرندن : ديه ييك ، آباقا ❁ حكايه : چاقير اوغلان ، سرعشلى اوغلى ❁ آنادولى

مكتوبلرى : بروسه دن ، ع . س ❁ هفته لى حوادث ، خ . د ❁



مدیریتندہ مشہور مستشرق و تورك محي ددقتر قونوش بولونان بودايسته شرق آنارى موزہ سندھ
تورك و تانار الالمه لرى و يشكپرلى

گوروندی . آه قایم ایسترکه بو طاعنک کیزلی دده لرلی
 دولامارق آقان سولر قادیار اولسون هر برنده بر حیات
 کوردم . یو کوزهل مملکتده ، بو ایلاک غنائلی پاختنک
 اصیل و نجیب تاریخی کوسترن یوردلرنده بوگونکی ملتی ،
 بوگونکی حقیقی و قورقوسز وطنی لسانه کتیره جیک
 شاعرلر بیله بقیشسین . فقط زرده ؟ بو ایستدیگمز
 شیرله جهل مانعدر . اتحاد مکتبی زیارت ایتم ، یک
 نمون اولدم . منی منی غنائیلرله اوفاق تفککله نشان
 آتمق بیله نوکره تیورلر . آبی اوقوتوب کوزهل تریسه
 وریورلر . فقط بونلر هیچ کافی ده گل ، مانا قالبرسه
 حکومتنک مخصوص آداملری ، پولیسلی سواقده هر
 کوردکاری چو جوغنی طوتوب مکتبی سورسونلر .
 جواب ویرمه تنک بابانی آمانی بولوب ایضاحات ایسته .
 سینلر . وطنک ، ملک ایلریده کی صلاحنه کفیل اولاجق
 بو یکنی عصری دوغرو یوله بر کون اولاسوق ایستیلر
 بویله اولماز نه بز باتارز . خلاصه بروسه تنک کیدیشندن
 وشمیدیک حالندن یک خوشلانمدم . برایمد واریسه
 اوده حکومتنک اهالی به خوجا قی اتمه سنده در . بو دفعه
 بونگله اکتفا ایدیورم . ایکنجی مکتوبی کله جیک
 هفته به یالو اودان کوندره جکم .

ع . س .



هفتلر هوارات

بر اهلوم مؤسسه نك مرفقی - مسلمانلرک یاواش
 یاواش لذت آلفه باشلاده لری صنعت و تجارت ایشرلنده درجه
 درجه موفق اولدقلری گورمک نه بوبوک سونجیلر و بریجی بر
 حال . ترزیلک صنعتی ده ترقی ایتمک باشلادی . شجیدی آراتق
 بزی باشقا ترزیلرله مرصاجندن آسیرک به جک ماهر مسلمان
 ترزیلر مرصده واردیه بیلیر و بونلر گیتدیکه ایشرلی و مهارتلی
 ایلرینکجه چالشیورلر ، ایسته بونلردن د یوسف ضیاءالدین

ناراتوره بکزه برشیدی . خلاصه دیمک ایسترمک که اونلر
 آلرندن کسه سواقنک چامورنی بر قابله دوکدرک بزه
 صانارلر . بز ایسه بیلدیگمز و یادیغمز شیئی محافظه
 ایدمه یز . الله بزه عقللر ویرسین . بللی باشلی بر قاج
 دکانه اوغرا یارق مملکتک تجارتی سوروب آراشدیردم .
 گوردم که کیمسه تنک کیمسه دن خبری یوق . هرشی ، هر
 ایش آرزمانده ایلری به کیده جک ، فقط بر آرز آسکی
 تبیل عادی و آسکی فکری بر اراقق زیاده جه چالیشمق
 و دقت ایتمک لازم ، اهالی به آرزق حسابی نوکره تنک
 یک ضروری . اووقت ایشک طادی آلاچقلرنده هیچ
 شهیم یوقدر . بر آراتق پاراری دولاشدم : نازه یاغک
 اوقه سی یگرمی به ، بر طاروق سکتر غروشه ...

آسکی حاله گوده بو هایللق پارانک اوجوز لغندن ، یعنی
 چوقلغندن اولسه نه اعلا ! فقط ثوبله ده گل ، اشیانک
 آزلغندن ایمش . دیمک که اورناده بر موازنه منزلک وار .
 بن ایسترایدم ن چوق محصول جیقین ، چوق صایلدین ،
 چوق پارا کلسین . بونلر ایسه اورالرده ده گل . چونکه
 آلیسه ینه ثوبله ، اولرینه آسکی حالده حیوانلرینه اوفاق
 تفک . هیئت عمومی ینه فقیر جه ...

آقسام گزمه لری ، حمام یعنی قابلیجه صفالری ینه
 آسکی حالده دوام ایدیور . آفلهک ، یالاندن قاپادایلق ،
 بر آزده اسراف هب ینه دوام ایتمک ایسته یور . حکومتنک
 هر برده و هرایشده گوردیگم جدی بنا برتسل ویرمه یلدی .
 چونکه هراجر آتنده بر باباق و عالی جناب بر آفندیلک
 گوردم . چالیشمه یی ، اخلاق ، افکاری ، حسیاتی
 دوزله تنک و متمدن بر ملته یاقیشاجق حاله کتیرمک ایچون .
 اوغراشیورلر . جناب حق موقیت ویرسین .

بوگون بر آزده قار یاغدی . مملکتک آرقاسندن
 کوک بوزینه دوغرو یوکسلوب چیقمش اولان کشیش
 طاعنک عظمتی بیاض لباسیله یک کوزهل بر حالده

تجارخانه سی لك «تسويق ترقیات فرانسه جعیتی» نك گچنلرده
پارسده تأسيس اينديكى «بين الملل ترقیات حاضرده سرگيسى» نده
تريزه كاه عائد معمولاتى تشهير ايدرك مرگى هيئتى طرفندن
تقديره مظهر اولدينى تجارخانه مؤسسى يوسف ضياء الدين
افندى برنجى درجه ده شهادتنامه و بر آتون مداليه و بريلديگى
غزته لرده انتحاره او قودق . كنديسنى تبريك ايدرز . ايلريده
مه نك بر نك دوغرو يولى وادر ، اوده چاليشق ،
اميدكسهدن چاليشمقدر . اوروپا مدنيت و ترقيسى ايله بزم حازر
آراستده كى وورك مسافى آتجاق بوسورته قطع ايدميايلر . اولره
يانلاشايلير . ياشاماز ايسه يالكر بوگا باغليدر ، بوئي هيچ
اونونمايالم !

اسكدارده الكترير رامواي — اسكدار قاضى كوى
وچوراي الكترىق رامواي نك امتيازى هم بر فرانسه شركته ،
همده سوكرادن اوقاف نظارتنه و بريلديكى ايچين براخلاف
چيقمشدى . بو اختلاف خطلر پايلاشلاق پيتيريلشدر .
اوقاف نظارتى اسكداردن باشلايلاق احسانيه و علم طماي
طرفلرينه ، شركته ينه اسكداردن باشلايلاق احسانيه ،
غازخانه ، قاضى كوى ، مودا جهنلرينه رامواي خطلرى دوشيده
چكدر . بو پايلاشماده اوقاف نظارت نك ضررلى چيقدينه شبيه
يوقسده بزانك بو يوك كارى شهرمن برآن اول كوزمه شلمه سنده ،
ايلريه مه سنده ، اوروپا نك بو يوك شهرلرينه بكنزه مه سنده واهالينك
راحت و اوجوز بر يردن بر يره گيده بيلمه سنده بولديمن ايچين
بو ايشك ده حله سويندك . رسى معامله بيتر پيتوز ايشه باشلا
ناجنى جهته آرز زمان سوكراساتنيواك آسيا خلقى ده يكي
بر راحه ايره چكدر . مملكته معارفى احباب چاليشان اوقاف
نظارت نك شهر ك عمرانشه يارديم ائمه سى هر دلوشكرانه لاشدر .

كچمه سفرلى — ترامواي اداره نك نيساندن اعتباراً
كچمه زوالى ساعت بره قادر ترامواي ايشلتمكه قرار و بردگى
خير ائلق . داريسى شركت خيريه نك باشنه . بر مملكتده
كچمه حياتى لازمدر . و بونك تأسيسه يارديم ايدميك شيلردن
برى ده خلقك انگلجه نى و استفادلى صورتده وقت كچيره چكى
برلر ، تيارولر ، موسيقى ، انگلجه محللرى وسايره وجوده
گتيرمكله برابر شهر ك هر كوشه سته اورالردن قولاي و راحت
دونوله بيلدك امكانى حاضر لامقدر .

خ . د . د

طين مطبعه سى

مدبر : جلال ساهي

يكى مديريت — انسانلردن سوكراساتلر حسيه مديريت
عموميه سى وجوده گلهي ، چاليشور . ياديني كوزل ايشلرلى
فرضا و زم مورسنى غزته مئزه يازدق . شيمدى ده حيوانات نك
صحتى محافظه . جنسى آيلنمك و چوغالتق گيى ايشلرله اوغراشق
اوزره داخله نظارتنه مربوط بر مديريت پايلاشجنى ايشلنك .
و بوئي پك بو يوك سويچله آلفيشلاز . اجدامدن پيتيچكله
مشهوردى . صوك عماريده بزه آستزق حقيده آجي بر
تجربه اولدى . بوندن سوكراساتلر حسيه بو اهالى يان
ايدرز . مملكتن مالاك اولدينى اى جنس حيوانلرى چوغالتيرن .

كليبوليه كليبليك — كليبولى سانجاغ نك كليبليك ايچين
استفادهلى برلرلى فنا آراشديرمىق اوزره زراعت نظارت نك
بر متخصص كوتلره گيى غزته نرده او قودق . هر نك قابليتته
كوزمه خصوصى و كارلى برزراعت ايريله سى نه قادر اىي نتيجلر
ويره چكى معلومدر . آلهده باموق زراعت نك فايداسى موگوزده
چالى برمتالدر . بناء عليه بوتون مملكته تشميل ايدليك اوزره
شيمدليك بر كوشدن بويه تدقيقلره باشلانماي پك خپريلدر .

يكرى بارايه مكشوب — عثمانلى مملكتى ايچنده ده كيز
قييسى اولسون ، داخل اولسون هر يره يكرى بارايه مكشوب
قبول اولونما نك پوسته و تلفاز نظارتجه قرارلاشديريلدينى ،